

## Generelle vilkår og betingelser

Spillet som tilbys under disse generelle vilkårene og betingelsene ("Spillet") leveres av Travian Games GmbH (heretter "TRAVIAN"). Tilgang til Spillet og tjenestene knyttet til spillet leveres basert eksklusivt på disse generelle vilkårene og betingelsene ("GVB").

### 1. ANVENDELSESOMRÅDE OG KONKLUDERING AV AVTALE

(1) En effektiv lisensavtale for spillet med TRAVIAN (heretter "Spilllisensavtale") er påkrevd for å delta i Spillet. Om Spillet må bli kjøpt er bruk av Spillet kun tilgjengelig for den som kjøpte Spillet og inngitt en Spilllisensavtale.

(2) Ved å opprette en spillkonto avlegger brukeren en bindende avtale om å inngå en Spilllisensavtale på ubestemt periode. Ved å gjøre dette vil brukeren (heretter "Bruker") bli bedt om å godta inkluderingen av tidligere nevnte GVB som til tider kan bli endret. Uten dette samtykket vil deltagelse i Spillet ikke være mulig.

(3) Gyldigheten til betingelser og vilkår for brukere av Spillet (heretter "brukere") er herved tydelig avvist. Enhver Brukers vilkår og betingelser gjelder kun om TRAVIAN har tydelig uttrykt dette i skriftlig form.

(4) Ekstra spillregler, deltagelseskrav og kommunikasjonsstandarder for Spillet (kollektivt: "Spillreglene") publiseres på Spillets nettside eller i Spillet, etter behov. Ved å delta i Spillet godtar også Bruker Spillreglene som bindende. I tilfelle avvik mellom GVB og Spillreglene, vil GVB ha fortrinn over Spillreglene om ikke Spillreglene tydelig uttrykker fortrinn over GVB.

(5) TRAVIAN leverer Spillet eksklusivt til forbrukere innenfor ordlyden i seksjon 13 i Tysklands borgerrettslov (BGB). Bruk av Spillet for å oppnå profitt eller andre kommersielle formål er ikke tillat. Deltagelse i Spillet er kun for underholdningsmessige formål.

(6) TRAVIAN tilbyr deltagelse i Spillet til alle personer som er over en alder på 18 år ved registrering for Spillet. Mindreårige under 18 kan kun spille om de har samtykke fra en juridisk representant. Alle personer med en konto som har blitt blokkert i henhold til disse GVB har ikke tillatelse til å delta.

(7) TRAVIAN kan til enhver tid kreve, men er ikke pålagt å gjøre dette, skriftlig bevis på at Bruker er myndig eller en samtykkeerklæring fra juridiske representanter. Når en Bruker er under 18 år fortsetter å bruke spillkontoen etter at de er fylt 18 år, vil deres samtykke være

gjeldende fremfor samtykket til deres juridiske representant.

(8) Avtalen må bli inngått personlig. Registrering via tredjeparter, spesifikt tredjeparter som registrerer enkeltindivider hos forskjellige telemedialeverandører av kommersielle formål (registreringstjenester eller inngangstjenester), er ikke tillat.

(9) Ved fullendt opprettelse av en spillkonto vil en Spillisensavtale være inngått. Dette gir Bruker tilgang til å bruke Spillet under følgende betingelser.

## **2. BESKRIVELSE AV TJENESTEN**

(1) TRAVIAN tilbyr Brukere gratis bruk av Spillet. I tillegg tilbyr TRAVIAN Bruker muligheten til å anskaffe seg betalte kreditter som kan brukes, blant annet, til å aktivere premiumfunksjoner (tilleggsfunksjoner med en kostpris). Kreditter bindes til den respektive spillverdenen og er kun gyldige på spillkontoen som anskaffet dem. Premiumfunksjoner kan være underlagt vilkår og utgår over tid. De respektive vilkårene er tydelig kommunisert ved kjøp. Der det lar seg gjøre, kan Bruker også få muligheten til å kjøpe virtuelle varer eller pakketilbud av slike virtuelle varer mot betaling.

(2) I henhold til varighetene til den eksisterende Spillisensavtalen, gir TRAVIAN kvalifiserte brukere (se seksjon 1) én enkelt rett til å bruke Spillet, som er begrenset etter territorium, tid og innhold, og som kan tilbaketrekkes, er ikke-eksklusiv, ikke-underlisensierbar og ikke-overførbar i sin gjeldende respektive versjon. Bruksretten gjelder eksklusivt privat, dvs. at den ikke er for kommersiell eller industriell bruk. Bruksretten er begrenset til den valgte spillverdenen for spillkontoen. En Bruker kan til enhver tid ikke ha mer enn én spillkonto per spillverden.

(3) Spillet er en livetjeneste, karakterisert av det faktum at spillet kan til enhver tid endre seg. TRAVIAN beholder retten til å videre utviklet Spillet eller spillverdener, de forskjellige gratisfunksjonene, og premiumfunksjoner for å ivareta interessen i spillet for så mange brukere som mulig på langsikt. Bruker skal få tilstrekkelig informasjon om dette. Ingen kostnader ekstra skal ramme Bruker som et resultat av slike endringer.

(4) TRAVIAN reserverer seg retten til å opphøre driften av Spillet eller individuelle spillverdener til enhver tid, uten å måtte oppgi årsaken til dette. TRAVIAN vil annonsere avslutning av Spillet eller driften av spillverdenen i forsvarlig tid på forhånd i henhold til seksjon 9 av våre GVB.

(5) Følgende provisjoner i denne seksjonen gjelder kun for Spillets organiserte runder: hver spillverden går gjennom en livssyklus ("Spillrunde") som påvirkes av spillernes fremdrift i den angitte spillverdenen. Ved slutten av Spillrunden avsluttes Spillet med en

vinner, og den respektive spillverdenen blir nullstilt på slik en måte at all deltagere mister spillfremgangen de har oppnådd frem til dette punktet. Dette er en fundamental del av spillet. Henholdsvis har Bruker ingen rett til å beholde sine spillomstendigheter eller plassering ved slutten av Spillrunden eller overføre dette til en annen spillverden.

(6) Ved slutten av en Spillrunde kan Brukerne be om at kreditter som allerede har blitt kjøpt (og ikke brukt) blir overført til en annen spillverden valgt av Bruker. Kreditter kan kun bli overført til spillverdener i det samme Spill- og regionsversjon som den de ble anskaffet i. Unike servere kan ha avvikende regler som formidles ved serverstart. For premiumfunksjoner som allerede har blitt aktivert, men som ikke har blitt brukt ennå ved slutten av Spillrunden, vil kredittene som ble brukt til å aktivere premiumfunksjonen bli kreditert tilbake til Bruker. Bruker mottar tilsvarende instruksjoner via e-post. TRAVIAN informerer Bruker om, via denne e-posten, eventuelle særskilte sluttperioder som må følges ved overføring til en annen spillverden og konsekvensene ved å ikke imøtekomme disse.

(7) Brukere har også de samme rettighetene som i paragraf (6) om en runde av Spillet avsluttes prematurt på grunn av tiltak utført av TRAVIAN, slik at den naturlige slutten til Spillrunden ikke har blitt nådd.

### **3. KJØPTE KREDITTER ELLER VIRTUELLE VARER**

(1) For premiumfunksjoner, kjøp av kreditter eller kjøp av virtuelle varer er det prisene på nettsiden som gjelder ved ethvert kjøp. Alle prisene inkluderer merverdiavgift (der MVA gjelder). TRAVIAN kan på forhånd ta seg betalt for anskaffelse av kreditter eller virtuelle varer.

(2) Skulle TRAVIAN bli pålagt å tilbakeføre eller kansellere en ordre på grunn av adferd Bruker selv står ansvarlig for, kan TRAVIAN avslutte tjenester, blokkere Brukers spillkonto og avslutte Spillisensavtalen i henhold til kravene i seksjon 9.

(3) TRAVIAN kan tilby Brukere muligheten til å heve blokkeringen ved å betale tjenestekostnadene de skylder samt eventuelle ekstra utgifter påført TRAVIAN og et behandlingsgebyr. Det er opp til TRAVIAN å tilby denne muligheten. TRAVIAN vil alltid tilby dette, underlagt paragraf (4) av denne seksjonen, forutsatt at Bruker kan forsvare tilbakeføringen eller kanselleringen som et resultat av en skrivefeil eller tilsvarende tilgivelig uaktsomhet fra Brukers side. TRAVIAN vil alltid nekte reaktivering av tjenesten om det er tydelige tegn på at dette er medført av bevisste handlinger fra Brukers side. Særskilt om det er god grunn til å mistenke at kanselleringen eller tilbakeføringen er resultatet av et forsøk på kredittkortsvindel.

(4) For følgende land er det ikke mulig å oppheve blokkeringen av en spillkonto av tekniske eller juridiske årsaker: Algerie, Armenia, Aserbajdsjan, Bahrain, Djibouti, Egypt, Indonesia, Irak, Jordan, Kuwait, Libanon, Libya, Mauretania, Marokko, Oman, De palestinske territoriene, Saudi-Arabia, Somalia, Sudan, Tunisia, De forente arabiske emirater, Vietnam, Vest-Sahara, Jemen, Qatar.

#### **4. VIRTUELL VALUTA OG VIRTUELLE VARER**

(1) Når kreditter legges til på Brukers spillkonto mottar Bruker en simpel bruksrett for kredittene som gjelder i den tidsperioden Spillverdenen varer og for innhold på denne spillverdenen, og som ikke kan overføres eller underlisensieres. I tillegg, ved referanser til overføringen av kredittene, betyr uttrykkene "selge" eller "kjøpe" overføring eller anskaffelse av bruksretten nevnt ovenfor. Uttrykkene "kjøper", "selger", "salg" og "anskaffelse" og andre tilsvarende uttrykk har tilsvarende betydning vedrørende kreditter. Dette gjelder også for andre virtuelle varer.

(2) Enhver handel eller bytte av kreditter, spillpenger eller annen virtuell valuta eller virtuelle varer som brukes med tilknytning til Spillet for ekte penger eller vederlag utenfor Spillet er uttrykkelig forbudt. Denne restriksjonen gjelder ikke om et bytte eller handel er utført direkte av TRAVIAN eller TRAVIAN gir uttrykkelig tillatelse til at slik handel skjer på plattformer uttrykkelig navngitt av TRAVIAN. Et brudd gir TRAVIAN retten til å opphøre spillisensavtalen for alle brukere involvert i den respektive hendelsen i henhold til kravene i seksjon 9 av GVB.

(3) Uavhengig alle andre avtaler og rettighetene til TRAVIAN, vil retten til å bruke kreditter, uansett, opphøre når Spillisensavtalen som er inngått mellom TRAVIAN og Bruker er avsluttet.

#### **5. ANGRERETTSFORSKRIFTER**

##### **Angrerett**

**Du har retten til å trekke deg fra denne kontrakten innen 14 dager, uten å måtte oppgi årsaken til dette.**

**Angreretten utgår etter disse førstkommende 14 dagene etter at kontrakten har blitt konkludert.**

**For å benytte deg av angreretten, må du informerer oss (Travian Games GmbH, Moosacher Str. 70, 80809 München, Tyskland, tlf. +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, [protest@traviangames.com](mailto:protest@traviangames.com)) om at du velger å trekke deg fra**

kontrakten i form av en ikke-tvetydelige uttalelse (som f.eks. et skriv sendt via post, faks eller e-post). Du kan bruke det vedlagte angrerettsskjema, men dette er ikke påkrevd.

For å møte fristen for angreretten, er det tilstrekkelig at du sender ditt ønske om å benytte deg av retten din til å trekke deg – før angrerettsperioden har utgått.

### **Resultatet av tilbaketrekking**

Om du trekker deg fra denne kontrakten, vil vi tilbakebetale deg alle betalinger vi har mottatt fra deg, inkludert fraktkostnader (med unntak av tilleggskostander som påløper på grunn av ditt valg av en leveransemetode som ikke tilsvarer den billigste typen leveranse vi tilbyr), uten utilbørlige utsettelse og uten at det forekommer mer enn 14 dager fra dagen vi blir informert om din avgjørelse om å trekke deg fra kontrakten. Vi kommer også til å utføre refunderingen ved å bruke de samme betalingsmetodene som ble brukt i den opprinnelige kontrakten, om ikke annet har blitt avtalt; i slike tilfeller vil ikke ekstra utgifter påfalle deg som en del av refunderingen.

**SLUTTEN AV  
ANGRERETTSFORSKRIFTER**

### **Mal for Angrerettsskjema**

(Fyll ut og returner dette skjemaet om du ønsker å trekke deg fra denne kontrakten.)

- Til: Travian Games GmbH, Moosacher Str. 70, 80809 München, Tyskland, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com:

Jeg/vi (\*) gir herved beskjed om at jeg/vi (\*) trekker oss fra min/vår (\*) kjøpskontrakt av følgende vare / for resten av varigheten til følgende tjeneste (\*),

- Bestilt den (\*) / Mottatt den (\*),

- Navn på kunden(e),

- Kunden(e)s adresse,
- Signatur fra kunden(e) (kun om skjemaet kommer i papirformat),
- Dato

(\*) Slett om nødvendig.

#### **Særskilte merknader:**

**Angreretten utgår prematurt for kontrakter vedrørende leveransen av digitalt innhold som ikke er levert i et fast medium om TRAVIAN har påbegynt fullbyrdingen av kontrakten etter at Bruker:**

- 1. har uttrykkelig godtatt at TRAVIAN starter fullbyrdingen av kontrakten før angreretten utgår, og**
- 2. har anerkjent at ved godkjenning mister de angreretten for kontrakten når fullbyrdingen av kontrakten har påbegynt.**
- 3. TRAVIAN har gitt Bruker bekreftelse i henhold til seksjon 312f av den tyske lovboken for privatrett (BGB).**

Brukeren anbefales å oppgi navn på Bruker, spillkonto og spillverden (om gjeldende) i tittel linjen ved kansellering via e-posten.

#### **6. BRUKERENS OBLIGASJONER**

(1) Spillkontoen er bundet til personen som opprinnelig registrerte den og kan ikke bli solgt, byttet, gitt bort eller på andre måter overført om det ikke har blitt uttrykkelig godkjent av TRAVIAN. En Bruker kan ikke dele spillkontoen sin med tredjeparter, om ikke dette er uttrykkelig tillatt av spillkontotypen (spesifikt for "Dual-kontoer").

(2) Bruken av Spillet er kun tillatt via de ordinære kanalene for dette formålet. For nettlersspill innebærer dette at bruk skjer med en ordinær nettlerner som ikke har blitt modifisert eller manipulert for bruk med Spillet. Om Spillet krever installasjonen av en klientprogramvare, kan du kun benytte deg av den umodifiserte klientprogramvaren fra TRAVIAN (i dens nyeste versjon) til bruk for spilling av Spillet. Bruken av eldre klientprogramvare er i de fleste tilfeller, av tekniske årsaker, ikke mulig. Bruk av Spillet via modifisert klientprogramvare som stammer fra tredjeparter er ikke tillatt.

(3) Bruker påtar seg selv ansvaret for å følge de lover og regler som gjelder ved bruk av alle nettsidene og Spillene levert av TRAVIAN.

(4) Bruker påtar seg selv ansvaret for å følge gjeldende spillregler.

(5) Følgende handlinger er ikke tillatt ved bruk av Spillet og kommunikasjons- og samhandlingsalternativene Bruker får tilgang på av TRAVIAN, inkludert i navn og titler som velges av Bruker i Spillet:

- Formidle uttalelser med krenkende, trakasserende, voldelig, voldsfremmende, opprørske, sexistiske, uanstendige, pornografiske, rasistiske, moralsk kritikkverdige eller på annen måte kritikkverdige eller forbudt innhold;
- Fornærme, trakassere, true, skremme, eller baksnakke andre brukere;
- Spre budskap med religiøst eller politisk innhold;
- Distribudere kommersiell reklame eller tilsvarende promoterende utsagn;
- Enhver form for spam (søppelmeldinger) eller kjedemeldinger, spesielt de med innhold som ikke er relevant for spillet, kjedebrev, pyramidespill og tilsvarende spam;
- Spionasje på eller videreføring av tredjeparters konfidensielle informasjon (inkludert TRAVIAN og TRAVIAN-ansatte) eller på annen måte neglisjering av andres personvern;
- Spre usanne påstander om rase, religion, kjønn, seksuell legning, opphav, sosial tilhørighet til tredjeparter eller ansatte hos TRAVIAN;
- Spre usanne påstander om tredjeparter eller TRAVIAN;
- Å utgi seg for å være ansatt hos TRAVIAN GAMES eller tilknyttet firmaer relatert til TRAVIAN eller en av deres partnere;
- Uautorisert bruk av juridisk beskyttet materiale, som bilder, fotografier, grafikk, videoer, musikk, lyder, tekst, varemerker, titler, betegnelser, programvare eller annet innhold tilhørende tredjeparter;
- Bruk eller distribusjon av forbudt innhold;
- Bevisst misbruk av feil i programvaren, svakheter, andre feil, sikkerhetshull eller sårbarheter i programvaren til Spillet eller tilhørende nettside;
- Utfør tiltak som kan føre til en økt belastning på serverne og/eller markant påvirke

spillopplevelsen for andre Brukere;

- Hacking eller cracking og promotering eller oppfordring til hacking eller cracking; inkludert, spesifikt, bruken av tredjeparters programvare for dette formålet.
- Opprettelse av juks, modifikasjoner eller hacking, samt bruken av annen programvare produsert av tredjeparter med formål å endre spillopplevelsen til Spillet, uten at dette er en del av den påtenkte spillopplevelsen til Spillet;
- Spre filer som inneholder virus, trojanere, ormer eller annen malware;
- Bruk eller distribusjon av programvare som har en automatisert funksjon som hjelper Brukerne med å spille Spillet, eller som tar over kontrollen over deler av eller hele Spillet . Dette inkluderer makroer, botter, skripting eller annen programvare og andre typer "jukseverktøy"-programvare;
- Modifisering eller endring av Spillet, nettsiden til Spillet, eller enhver annen tilhørende komponent;
- Bruk av programvare som gjør det mulig å "utvinne data" eller på andre måter innhente, endre eller samle informasjon knyttet til Spillet, spesifikt data som blir sendt eller mottatt;
- Infiltrering av spillservere eller serveren til Spillets nettsider.

(6) TRAVIAN leverer kun en plattform for kommunikasjon mellom spillere. Bruker er selv ansvarlig for innholdet i selve kommunikasjonen. Plattformen er kun påtenkt spillrelatert kommunikasjon. Systematisk misbruk av plattformen for kommunikasjon som ikke er relatert til spillet er ikke tillat.

(7) Skyldig brudd på paragraf (1) til (6) utgjør et brudd på kontrakten og, avhengig av hvor alvorlig regelbruddet er, kan medføre fjerning av spillfremgang, midlertidig utestengelse fra spillkonto med øyeblikkelig virkning eller en ordinær, eller ekstraordinær, opphevelse av Spillisensavtalen i henhold til kravene i seksjon 9 av GVB.

(8) TRAVIAN reserverer seg retten til å nekte Bruker oppretting av en ny Spillisensavtale etter en permanent blokkering eller sletting av en spillkonto, særskilt etter en ekstraordinær opphevelse av Spillisensavtalen forårsaket av Bruker.

(9) Bruker må konfidensielt ivareta passordet de mottok for tilgang til Spillet og endre det



jevnlign av sikkerhetsmessige årsaker. Om en tredjepart bruker en Brukers spillkonto etter å ha fått tilgang til relatert innloggingsinformasjon fordi Bruker ikke har beskyttet den tilstrekkelig mot uautorisert tilgang, må Bruker selv påta seg ansvaret for handlingene som om det var de som forårsaket den. Bruker kan selv bevise at det ikke var Bruker som utføre handlingen og at Bruker har tilstrekkelig sikret spillkontoen mot uautorisert tilgang. Spesifikt for Dual-kontoer eller tilsvarende tilbudt av TRAVIAN for flere Brukere, kan autoriserte Brukere dele kontoinformasjonen så lenge alle autoriserte Brukere følger de særskilte bruksreglene for Dual-kontoer og følger de nødvendige restriksjonene.

(10) TRAVIAN kommuniserer først og fremst med Brukere via e-post. Det er Brukers ansvar å sørge for at e-poster som sendes fra TRAVIAN til e-postadressen oppført av Bruker under registreringen eller senere kommunisert til TRAVIAN når frem til Bruker, og de må selv passe på at søppelpostfilteret ikke blokkerer dem og det er Brukers ansvar å bemerke seg disse e-postene.

## **7. GARANTIRETTEN**

(1) Brukere har automatisk krav på lovfestet garanti for digitale produkter.

(2) Bruker oppfordres til å dokumentere på en meningsfull måte enhver feil eller problemer som kan oppstå og; rapportere dem til TRAVIAN via den tilgjengelige portalen ved å loggføre eventuelle feilmeldinger som vises. Dette kan være den eneste måten for TRAVIAN å bli kjent med enkelte feil eller problemer, og det er kun da de kan sjekke hvordan og om det er mulig å rette feilen.

(3) TRAVIAN gir ingen løfter av juridisk art, om ikke annet er avtalt.

## **8. ANSVARSOMRÅDET TIL TRAVIAN**

(1) TRAVIAN har et ubegrenset ansvar i hendelser hvor ting er gjort med bevisst hensikt eller via grov uaktsomhet. Ved brudd på essensielle kontraktforpliktelser står TRAVIAN ansvarlig ved mild uaktsomhet, men kun begrenset til den forventede skaden. Essensielle kontraktforpliktelser, også kjent som "hovedforpliktelser," er de forpliktelsene som gjør det mulig å gjennomføre avtalen. Brudd på disse kan medføre at avtalen ikke gjennomføres og at formålet med avtalen ikke opprettholdes i den grad Bruker er avhengig av. Bortsett fra dette er ansvar utelukket underlagt innholdet i paragraf (2) av denne seksjonen.

(2) Disse begrensningene og ansvarsfraskrivelsene gjelder ikke ved eventuelle forsøk

på å skjule feil, ved livstruende skade, skade på kropp eller helse eller i tilfeller hvor TRAVIAN påtar seg en garanti. Ansvar til TRAVIAN under den tyske produktansvarsloven forblir upåvirket.

(3) Ved tilfelle tap av data står TRAVIAN ansvarlig, bortsett fra tilfeller med bevisst ødeleggelse av data eller grov uaktsomhet, opptil et maksimalt beløp basert på eventuelle kostnader knyttet til Brukers ønske om å gjenopprette en sikkerhetskoppi.

(4) Begrensningene og ansvarsfraskrivelsene ovenfor gjelder også når det kommer til den juridisk representasjonens ansvar, medhjelpere og ansatte hos TRAVIAN.

(5) Ved eventuelle endringer på bevisbyrden skal de ovenfornevnte bestemmelsene ikke være til Brukers besvær.

## **9. TERMIN OG TERMINERING**

(1) Spillisensavtalen mellom Bruker og TRAVIAN er inngått på ubestemt tid om ikke annet er spesifisert i tilbudet levert av TRAVIAN.

(2) Spillisensavtalen kan bli avsluttet av begge parter til enhver tid uten å måtte oppgi årsak til termineringen, om ikke fastsatte vilkår var uttrykkelig avtalt. Ordinær terminering av TRAVIAN trer i effekt etter én måned. Ordinær terminering av Bruker trer i effekt etter syv dager. Hvis data holdt av TRAVIAN blir slettet av Bruker, vil dette bli ansett som terminering av Bruker; det samme gjelder også forespørsel fra Bruker om å slette denne informasjonen.

(3) Partenes rettigheter til særskilt terminering av Spillisensavtalen med øyeblikkelig virkning og gode årsaker forblir upåvirket av bestemmelsene nevnt ovenfor.

(4) TRAVIAN kan terminere Spillisensavtalen med god grunn om;

- Bruker ikke bruker spillkontoen på en periode på minst 12 måneder, til tross for et dobbelt sett med påminnelser fra TRAVIAN;
- Bruker, til tross for seksjon 4 paragraf 2, anskaffer kreditter, spillvaluta, virtuell valuta eller andre virtuelle tjenester til Spillet for ekte penger fra tredjeparter eller selger dem til tredjeparter eller handler i tilsvarende virtuell valuta og varer utenfor Spillet;
- Bruker utelater å betale kostnadene med et beløp på minst 10,00 EURO og lar være å betale beløpet til tross for et dobbelt sett med påminnelser;

- Bruker står skyldig i et alvorlig brudd på forpliktelsene i seksjon 6.

(5) Før TRAVIAN sender merknad om ekstraordinær terminering, må en advarsel vanligvis bli sendt ut for å gjøre Bruker oppmerksom på misgjerningen og kommunisere risikoen for terminering. Ved alvorlige brudd, kan øyeblikkelig terminering finne sted uten at et slikt advarsel skjer på forhånd. Et alvorlig brudd er et brudd hvor TRAVIAN ikke lengre trenger å følge avtalen.

(6) Terminering av Spillisensavtalen krever skriftlig terminering. Bruker har muligheten til at betalte Spillisensavtaler terminerer Spillisenavtalen på nytt via en tilhørende knapp i henhold til seksjon 9 paragraf 2.

(7) Uavhengig av andre juridiske eller kontraktmessige rettigheter, kan TRAVIAN midlertidig eller permanent ekskludere Brukere fra bruk av Spillet om de jevnlig (eller ofte) bryter reglene eller juridiske lovbestemmelser, forskrifter, tredjeparters rettigheter, Spillreglene og GVB. Slik ekskludering kan også gjelde for deler av Spillet. TRAVIAN kan, som eksempel, begrense Brukers chattefunksjonalitet eller ekskludere en Bruker fra å bruke forum eller andre kommunikasjonsplattformer, særskilt om Bruker det gjelder fornærmer eller trakasserer andre Bruker.

## **10. ENDRINGER TIL GVB AV TRAVIAN**

(1) TRAVIAN beholder retten til å endre eller tilføre GVB etter behov og ved gyldig grunn i fremtiden. Dette inkluderer spesifikt tilfeller med endringer på juridiske krav og lovbestemmelser eller hvor nye teknologiutviklinger er nødvendige, hull i forskriftene må tettes, eller omfanget av tjenestene til TRAVIAN endres eller slike endringer oppstår til fordel for Bruker. Om kontraktbalansen mellom partene er markant forstyrret av endringene og om endringen blir urimelig for Bruker vil endringen ikke finne sted.

(2) Bruker vil bli notifisert om slike endringer på GVB på en forsvarlig måte. Notifikasjonen vil enten bli gjort via Spilletts nettsider, ved å åpne et eget vindu ved pålogging eller start av det respektive Spillet, ved å sende en melding i spillet til Brukers konto eller ved å sende en e-post til e-postadressen Bruker har oppgitt.

(3) Bruker kan protestere endringer til GVB i skriftlig form innen seks uker etter mottakelse av notifikasjonen og muligheten til å bli orientert. For eksempel, kan Bruker sende en e-post til [protest@traviangames.com](mailto:protest@traviangames.com) hvor Bruker erklærer sin protest.

(4) Om Bruker ikke protesterer til endringene på GVB innenfor tidsfristen ovenfor, vil endringene eller tilskuddet til GVB gjelde for Bruker.

(5) Om Bruker protesterer innenfor tidsfristen, har TRAVIAN retten til å terminere avtalen uten notifikasjon på forhånd, som vil også medføre sletting av spillkontoen. Opprinnelig GVB vil gjelde frem til termineringen av avtalen.

(6) TRAVIAN vil spesifikt fremheve for Bruker i notifikasjonen om GVB-endringene muligheten til å protestere og terminere, tidsfristen og de juridiske konsekvensene, særskilt ved fravær av protest.

## **11. ENDELIGE BESTEMMELSER**

(1) Enhver avtale inngått på grunnlaget av GVB og relaterte krav eksklusivt underlegges lovverket til den føderale republikken Tyskland, ekskludert FNs Convention on Contracts for International Sale of Goods (CISG). Hvis Bruker har godtatt avtalen som en forbruker, skal de obligatoriske forbrukerbeskyttelsesbestemmelsene som gjelder i den staten der Bruker bor også gjelde, forutsatt at disse bestemmelsene gir Bruker mer omfattende beskyttelse.

(2) Bruker kan kun motsette seg krav fra TRAVIAN som har oppstått gjennom utøvelse av lovbestemt angrerett eller med ubestridte eller lovlig etablerte motkrav. Bruker kan kun gjennomføre angreretten om deres motkrav er basert på de samme kontraktsmessige avtalen.

(3) Skulle deler av bestemmelsene i GVB være ugyldige, vil ikke dette medføre at resterende bestemmelser er det også.

(4) Den Europeiske kommisjonen tilbyr en plattform for tvisteløsninger på nett på <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>. Vi er hverken villige til eller pålagt å delta i tvisteløsningsprosessen (inkludert fremmøte fremfor en autoritet på forbrukertvisteløsninger, nettbaserte tvisteløsninger og alternativ tvisteløsning). Om du har en klage, ta direkte kontakt med oss på [protest@traviangames.com](mailto:protest@traviangames.com).

Versjon: April 2022

\*\*\*\*\*

Generell informasjon om utstederen:

Travian Games GmbH, Moosacher Str. 70, 80809 München, Tyskland